

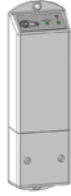
## DRAADLOZE ONTVANGER



**BT-PR02 RF**



**BT-FR-02**



**BT-WR02 RF**



**BT-WR02 H&C  
RF**



<b>GEBRUIKERSHANDLEIDING</b>	<b>NL</b>
Stekkerontvanger	4-5
<b>GUIDE D'UTILISATION</b>	<b>FR</b>
Récepteur enfichable	6-7
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>	<b>D</b>
steckdosenempfänger	8-9
<b>GUIA DE USUARIO</b>	<b>ES</b>
Receptor de enchufe	10-11
<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>SE</b>
<b>Uttagsmottagare</b>	

---

## 1. Inleiding

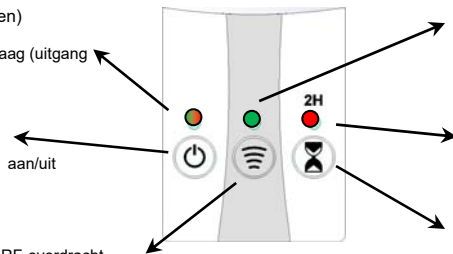
Naam	Stekkerontvanger	Verzonken ontvanger	Wandontvanger	Wandontvanger verwarmen & koelen
Code	BT-PR02 RF	BT-FR02 RF	BT-WR02 RF	BT-WR02 H&C RF
Relais	Live contact	Live contact	Live contact	2 x vrij contact
Toepassingen	Elektrische paneelverwarming AAN/UIT	Elektrische paneelverwarming Elektrische vloerverwarming Hydraulische vloerverwarming (1 actuator) AAN/UIT	Elektrische paneelverwarming Hydraulische vloerverwarming (1 actuator) AAN/UIT	Boilerregeling Hydraulische vloerverwarming en koeling (2 actuator)
NTC-vloersensor 10k Ohm bij 25°C	Nee	Optioneel	Nee	Nee
Meerdere ontvangers + RF-thermostaat	Verwarming	Verwarming	Verwarming	Verwarming of koeling
Meerdere ontvangers + centrale unit	AAN/UIT	AAN/UIT Verwarmingsregeling met vloersensor	AAN/UIT	AAN/UIT
Meerdere ontvangers + centrale unit + RF-thermostaat	Verwarming	Verwarming	Verwarming	Verwarming

## 1.1 Stekkerontvanger:

LED-status (ROOD/groen)  
**Groen:** stand-by-stand  
**Rood:** verwarmingsvraag (uitgang geactiveerd)  
**UIT:** uit-stand

**AAN/UIT-knop**

Kort indrukken:

**RF-instelknop**

Kort indrukken: directe RF-overdracht  
 5 sec. indrukken: thermostaat van centrale RF-unit inschakelen  
 15 sec. indrukken: ontvanger resetten

**RF-LED (groen)**

**Constant brandend:** RF-instelling  
**Fel knipperend:** RF-ontvangst  
**UIT:** stand-by  
**Knipperend:** RF-alarm

**Rood:**

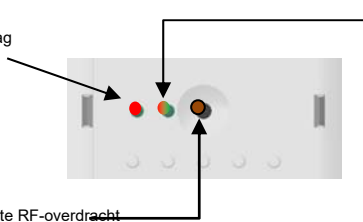
**Knipperend:** Timer 2H ingeschakeld

**Bedieningsknop voor timer 2H**

Kort indrukken: aan/uit  
 (Deze functie werkt niet in combinatie met de BT-DP02 RF-thermostaat)

## 1.2 Verzonken ontvanger:

Uitgangsled (rood)  
**Rood:** Verwarmingsvraag  
**Knipperend:** foutmelding vloersensor

**RF-instelknop**

Kort indrukken: directe RF-overdracht  
 3 sec. indrukken: thermostaat van centrale RF-unit inschakelen  
 5 sec. indrukken: slave ontvanger inschakelen  
 15 sec. indrukken: ontvanger resetten

LED-status (ROOD/groen)

**Groen:**

**Constant brandend:** RF-instelling  
**Fel knipperend:** RF-ontvangst

**UIT:** stand-by

**Knipperend:** RF-alarm

**Rood:**

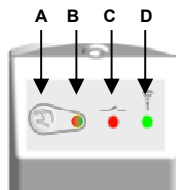
**Constant brandend:** vloerlimiet

**Rood/groen (oranje)**

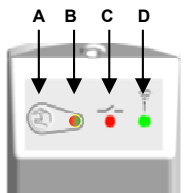
**Constant brandend:** informatie stuurdraad

## 1.3 Wandontvanger:

A (RF-instelknop)	B (groen/rood)	C (rood)	D (groen)	
/	groen	/	/	Apparaat ingeschakeld
Kort indrukken:	groen	/	/	Directe RF-overdracht
3 sec. indrukken:	groen	/	Groen fel knipperend:	Thermostaat van centrale RF-unit inschakelen
6 sec. indrukken:	oranje	/	groen	RF slave ontvanger inschakelen
15 sec. indrukken	oranje knipperend	/	groen knipperend	Ontvanger resetten
/	groen	rood	/	Verwarmingsvraag
/	groen	/	Groen fel knipperend:	RF-ontvangst
/	oranje	/	/	Informatie stuurdraad
/	groen	/	continu groen knipperend	RF-alarm



## 1.4 Wandontvanger verwarmen & koelen

A (RF-instelknop)	B (rood / groen)	C (rood / blauw)	D (oranje)	
				
/	groen	/	/	Comfortabele stand, zonder verwarming
/	groen 50%	/	/	Energiezuinige stand, zonder verwarming
/	groen 1 knipperend 10%	/	/	Vorstvrijstand, zonder verwarming
/	/	rood	/	Verwarmingsvraag
/	/	blauw	/	Koelvraag
/	/	/	/	UIT-stand
Kort indrukken:	/	/	/	AAN/UIT-stand
10 sec. indrukken	/	/	oranje langzaam knipperend	Thermostaat of centrale RF-unit inschakelen
/	/	/	oranje snel knipperend	RF-ontvangst
/	/	/	oranje continu snel knipperend	RF-signaal kwijt
/	rood / groen fel knipperend	/	/	Foutmelding thermostaatsensor

## 2. Technische kenmerken

	Stekkerontv.	Flush ontv.	Wandontv.	Wandontv. V&K
<b>Omgeving (temperaturen)</b> In bedrijf: Verzending en opslag:	0 °C tot 40 °C -10 °C tot +50 °C			
<b>Voeding</b>	230 V AC 50 Hz			
<b>Elektrische isolatie</b>	Klasse II - IP20			
<b>Uitgang</b>	Relais 16A 250V AC	Relais 16A 250V AC	Relais 10A 250V AC	Relais 5A 250V AC
<b>Maximale belasting</b>	Tot 16A - 250V AC 50Hz (via Europees stopcontact)	Tot 16A - 250V AC 50Hz (2 draden L,N)	Tot 10A - 250V AC 50Hz (2 draden L,N)	Tot 5A - 250V AC 50Hz (2 draden L,N)
<b>Radiofrequentie en RF-ontvangstbereik</b>	868MHz < 10mW (tweewegcommunicatie) Bereik circa 100 meter zonder obstakels Bereik circa 30 meter in een woonomgeving			
Ingang stuurdraad (Franse markt)	/	6-aderig stuurdraad (fase, L)		/
<b>Optionele vloersensor</b>	/	NTC 10k Ohm bij 25°C	/	/
<b>CE-richtlijnen</b> Dit product voldoet aan de Europese Richtlijnen.	R&TTE 1999/5/EG LVD 2006/95/EG EMC 2004/108/EG RoHS 2011/65/EU			

## 3. Installatie

Installeer en sluit de ontvanger volgens onderstaande richtlijnen aan voor een optimale ontvangst:

- Houd minimaal 50 cm afstand tussen de ontvanger en andere elektrische of draadloze systemen, zoals GSM, wifi-router
- Schakel de stroom uit voordat u begint met het aanleggen van bedrading
- Zet de ontvanger onder spanning.

Na de installatie moet en de apparaten in de juiste volgorde worden gekoppeld voor een correcte RF-inschakeling.

**Installatie 1:** ontvanger + RF-thermostaat

1. Zet de ontvanger aan met behulp van de AAN/UIT-knop
2. Houd de RF-knop 5 sec. ingedrukt om de ontvanger in de RF-inschakelingsstand te zetten.
3. Het RF-LED-lampje zou nu constant groen moeten branden om aan te geven dat de ontvanger zich nu in de juiste stand bevindt voor het configureren van de radiocommunicatie en het instellen van de thermostaat.
4. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de thermostaat om de thermostaat in de RF-inschakelingsstand te zetten.
5. Wanneer de RF-inschakeling gelukt is, gaat het ledlampje op de ontvanger uit en de thermostaat verlaat automatisch de RF-inschakelingsstand. De apparaten zijn nu gekoppeld.

U kunt meerdere ontvangers aan één RF-thermostaat koppelen.

**Installatie 2:** ontvanger + RF-thermostaat + centrale RF-unit voor het regelen van de verwarming

1. Koppel eerst de RF-thermostaat aan de centrale unit.
2. Houd de RF-knop 5 sec. ingedrukt om de ontvanger opnieuw in de RF-inschakelingsstand te zetten.
3. Het RF-LED-lampje zou nu constant groen moeten branden om aan te geven dat de ontvanger zich nu in de juiste stand bevindt voor het configureren van de radiocommunicatie en instellen van de centrale unit.
4. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de centrale unit voor meer informatie over de RF-inschakelingsstand voor het koppelen van de apparaten. Koppel de ontvanger als verwarmingsapparaat aan de centrale unit.
5. Wanneer de RF-inschakeling gelukt is, gaat het ledlampje op de ontvanger uit. Vervolgens zal de centrale unit aangeven dat beide apparaten zijn gekoppeld.

U kunt meerdere ontvangers in dezelfde ruimte koppelen.

**Installatie 3:** ontvanger + RF-centrale unit als AAN/UIT-schakelaar of lichtschakelaar

1. Houd de RF-knop 5 sec. ingedrukt om de ontvanger opnieuw in de RF-inschakelingsstand te zetten.
2. Het RF-LED-lampje zou nu constant groen moeten branden om aan te geven dat de ontvanger zich nu in de juiste stand bevindt voor het configureren van de radiocommunicatie en het instellen van de centrale unit.
3. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de centrale unit voor meer informatie over de RF-inschakelingsstand voor het koppelen van de apparaten. Koppel de ontvanger als AAN/UIT-schakelaar of lichtschakelaar aan de centrale unit.

4. Wanneer de RF-inschakeling gelukt is, gaat het ledlampje op de ontvanger uit. Vervolgens zal de centrale unit aangeven dat beide apparaten zijn gekoppeld.

U kunt meerdere ontvangers in dezelfde ruimte koppelen. In de timerstand van de ontvanger kunt u voor de hele week de AAN/UIT-periode programmeren.

**Installatie 4:** ontvanger + centrale RF-unit voor het regelen van de verwarming Alleen mogelijk met de verzonken ontvanger met vloersensor

1. Houd de RF-knop 5 sec. ingedrukt om de ontvanger opnieuw in de RF-inschakelingsstand te zetten.
2. Het RF-LED-lampje zou nu constant groen moeten branden om aan te geven dat de ontvanger zich nu in de juiste stand bevindt voor het configureren van de radiocommunicatie en het instellen van de centrale unit.
3. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de centrale unit voor meer informatie over de RF-inschakelingsstand voor het koppelen van de apparaten. Koppel de ontvanger als verwarmingsapparaat aan de centrale unit.
4. Wanneer de RF-inschakeling gelukt is, gaat het ledlampje op de ontvanger uit. Vervolgens zal de centrale unit aangeven dat beide apparaten zijn gekoppeld.

**Opmerkingen:**

- Wanneer de ontvanger met BT-RF-thermostaat wordt geïnstalleerd en de RF-communicatie verbroken wordt (RF-alarm), dan zal de ontvanger op 20% van de verwarmingscyclus functioneren om de installatie tegen bevriezing te beschermen. (De ontvanger blijft UIT staan, mits de ontvanger uit stond voordat de RF-communicatie verbroken werd).
- Wandontvanger verwarmen en koelen: Gebruik verwarmingsrelais voor het AAN/UIT-zetten van de installatie of het regelen van de verwarming via de centrale unit
- Stekkerontv., verzonken ontv., wandontv. De ledlampjes gaan uit tussen 20.00 en 8.00 uur wanneer de ontvanger wordt gebruikt in combinatie met een BT-DP02 RF-thermostaat of een centrale unit.







## 1. Présentation

- Le récepteur est un récepteur de type enfichable spécialement conçu pour contrôler la régulation de radiateurs électriques en combinaison avec un thermostat sans fil type BT-DP02 RF
- Ce couple (thermostat récepteur) pourra être géré par une centrale pour avoir le contrôle total de votre installation de chauffage d'un même endroit.
- Le récepteur V5 peut être utilisé comme unité esclave du récepteur BT-FR02 RF.
- Possibilité d'utiliser le récepteur comme un timer On/OFF en combinaison avec une centrale .



### LED de Status (Rouge/Verte)

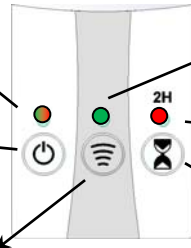
**Vert:** stand-by  
**Rouge:** demande de chauffe (sortie active)  
**UIT:** Uit-stand

### Bouton ON/OFF

Appui court: aan/uit

### Bouton de configuration RF

Appui court: Transmission RF instantanée  
 Appui de 3 sec: initialisation RF du thermostat ou de la centrale.  
 Appui de 5 sec: initialisation RF du récepteur esclave  
 Appui de 15sec : réinitialisation du récepteur. (effacement des codes)



### LED RF (Verte)

**Fixe:** configuration RF  
**Fel knipperend:** reception RF  
**UIT:** stand-by  
**Clignotante:** Alarm RF

**Rouge:**  
**Clignotante:** mode timer 2H en cours

### Bouton Timer 2H

Appui court: aan/uit  
 (cette fonction ne sera pas renvoyée au thermostat BT-DP02 RF)

## 2. Caractéristiques techniques

<b>Environnement. (Températures)</b>	
<b>Fonctionnement:</b>	0°C - 40°C
<b>Transport et stockage :</b>	-10°C à +50°C
<b>Alimentation</b>	230Vac 50Hz par prise de courant européenne
<b>Protection électrique</b>	Classe II - IP20
<b>Sortie</b>	Relais 16Amps 250VAC
<b>Charge maximale</b>	Jusqu'à 16A - 250Vac 50Hz (par prise de courant européenne)
<b>Radio Fréquence &amp; Distance de réception</b>	868MHz < 10mW (communication bidirectionnelle) Environ 100m en milieu ouvert Environ 30m in environnement résidentiel
<b>Directives CE</b>	R&TTE 1999/5/EG Basse Tension 2006/95/EC CEM 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU
Votre produit a été conçu en conformité avec les directives européennes :	

Installez et branchez le récepteur suivant les instructions ci-dessous pour garantir une réception optimale :

- Le récepteur doit être placé à une distance minimale de 50 cm de tout appareil électrique ou matériel sans fil comme les GSM, routeur Wi-Fi
- Les travaux de câblage liés au récepteur doivent uniquement être faits hors tension
- Branchez votre récepteur

Suivant votre installation, un ordre d'appairage doit être respecté pour avoir une initialisation RF correcte.

**Installation 1:** récepteur + thermostat RF

1. Le récepteur doit être mis sur ON en appuyant sur le bouton ON/OFF
2. Le récepteur doit être en mode "RF init" en appuyant pendant 5 secondes sur le bouton RF.
3. La LED RF s'allume en vert indiquant que le récepteur est désormais en mode de configuration RF en attente d'une adresse de configuration d'un thermostat.
4. Se référer à la notice du thermostat pour le mettre en mode « **RF Init** »
5. La LED du récepteur doit s'éteindre et le thermostat doit quitter le mode RF Init pour indiquer que l'appairage s'est correctement déroulé .

**Installation 2:** récepteur + thermostat RF + Centrale RF

1. Suivre les instructions de « l'installation 1 » pour l'appairage avec le thermostat
2. Le récepteur doit être placé une nouvelle fois en mode « RF Init » en appuyant 5 secondes sur le bouton RF
3. La LED RF s'allume en vert indiquant que le récepteur est désormais en mode de configuration RF en attente d'une adresse de configuration d'un thermostat.
4. Se référer à la notice de la centrale pour plus d'explications sur le mode d'appairage « **RF Init** »
5. La LED du récepteur doit s'éteindre et la centrale affiche un message pour indiquer que l'appairage est correct entre les deux éléments

**Installation 3:** récepteur + thermostat RF + Centrale RF + récepteur(s) esclaves

1. Suivre les instructions de « l'installation 2 » pour l'appairage avec le thermostat et la centrale
2. Le récepteur « maître » (récepteur appairé avec le thermostat et la centrale) doit être placé en mode Rf Init en appuyant 10 secondes sur le bouton RF
3. La LED RF doit être allumée en vert/rouge indiquant que le récepteur est en mode de configuration radio en attente d'une adresse de configuration d'un thermostat.
4. Maintenant mettre el récepteur esclave en mode RF Init en appuyant 5 secondes sur le bouton RF.
5. Les LED RF des récepteurs maître et esclave doivent alors s'éteindre pour indiquer que l'appairage est correct entre les deux éléments
6. Vous pouvez lier jusqu'à 3 récepteurs esclaves par récepteur maître. Pour cela, répétez les étapes 2 à 5 pour chaque esclave



**Note:**

- Le récepteur esclave va suivre le mode de fonctionnement du récepteur maître.
- Seul le récepteur peut être lié comme unité esclave (3 maximum)

**Installation 4:** Récepteur + Centrale

1. Le récepteur doit être placé en mode "RF init" en appuyant pendant 5 secondes sur le bouton RF.
2. La LED RF s'allume en vert indiquant que le récepteur est désormais en mode de configuration RF en attente d'une adresse de configuration de la centrale.
3. Se référer à la notice de la centrale pour plus d'explications sur le mode d'appairage « **RF Init** »
4. La LED du récepteur doit s'éteindre et la centrale affiche un message pour indiquer que l'appairage est correct entre les deux éléments



**Note:**

- Dans ce cas, le récepteur sera en mode Timer ; vous aurez la possibilité de créer un programme hebdomadaire pour la période ON/OFF.
- Vous pouvez alors ajouter 3 unités de récepteurs esclaves dans cette configuration.

**Remarques:**

- En cas d'installation avec un thermostat BT-DP02 RF et de perte de communication RF (alarme RF), le récepteur suivra un cycle de 20% de chauffe pour protéger votre installation contre le gel. (le récepteur restera en mode OFF s'il était en mode OFF avant la perte de communication RF)

### 3. Beschreibung

- Funk- Steckdosenempfänger, speziell für Regelung von elektrischen Heizleitern, Heizplatten in Kombination mit Funk- Raumthermostaten Typ BT-A02-RF, BT-D02-RF oder BT-DP02-RF.
- Thermostat + Empfänger - diese Kombination kann von der Zentraleinheit BT-CT02-RF oder BT-CT02-RF-WiFi gesteuert werden, wodurch die Bedienung des Heizungssystems von einem Ort aus gegeben ist.
- Der Empfänger kann auch als abhängige Einheit des Empfängers BT-FR02-RF verwendet werden.
- Mögliche Verwendung des Empfängers als Zeitschalter für Einschaltung/Ausschaltung in Kombination mit der Zentraleinheit.



#### LED Diode (Rot/grün)

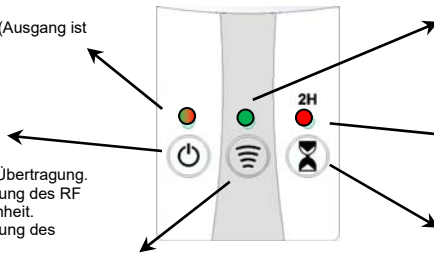
**Grün:** Bereitschaftsmodus  
**Rot:** Anforderung HEIZEN (Ausgang ist eingeschaltet)  
**Aus:** Modus AUS

#### Taste EIN/AUS

Kurze Betätigung: Ein/Aus

#### Konfigurationstaste RF

Kurze Betätigung: sofortige RF-Übertragung.  
 Betätigung für 3 Sekunden: Paarung des RF Thermostates oder der Zentraleinheit.  
 Betätigung für 5 Sekunden: Paarung des abhängigen Empfängers.  
 Betätigung für 15 Sekunden: Rücksetzen des Empfängers.



#### RF LED (grün)

**Leuchtet:** RF-Konfiguration  
**Blinkt:** RF-Empfang  
**Aus:** Bereitschaftsmodus  
**Blinkt:** RF-Alarm

#### Rot:

**Blinkt:** Zeitschalters 2H in Betrieb

#### Taste des Zeitschalters 2H

Kurze Betätigung: aan/uit  
 (Nach Aktivierung reagiert der Empfänger für 2 Stunden nicht auf Befehle, Anforderungen durch Thermostate bzw. Zentrale.)

### 4. Technische Daten

<b>Betriebstemperatur:</b>	0°C - 40°C
<b>Transport und Lagerung:</b>	von -10°C bis +50°C
<b>Speisung:</b>	230 Vac 50Hz durch Europäische Steckdose
<b>Elektrischer Schutz:</b>	Klasse II – IP 20
<b>Ausgang:</b>	Relais 16A 250 VAC
<b>Höchstbelastung:</b>	Bis 16A – 250Vac 50Hz (durch Europäische Steckdose)
<b>Radiofrequenz &amp; Abstand für RF-Empfang:</b>	868 MHz < 10mW (bidirektionale Kommunikation) Reichweite von ca. 100m in freiem Raum.
<b>CE-Richtlinien</b> Ihr Produkt wurde in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien konzipiert.	R&TTE 1999/5/EG LVD 2006/95/EG EMC 2004/108/EG RoHS 2011/65/EU

Zwecks Sicherung optimalen Empfangs ist der Empfänger gemäß den folgenden Anweisungen zu installieren und anzuschließen:

- der Empfänger ist im Abstand von mindestens 50 cm von sämtlichen anderen elektrischen und drahtlosen Einrichtungen, wie z.B. GSM, Wi-Fi Router, zu installieren.
- Den Empfänger an die Steckdose anschließen, einstecken.

RF-Initialisierung und Kombinationsmöglichkeiten:

#### **Kombination 1: Empfänger + RF Thermostat**

1. Durch Betätigung der Taste EIN/AUS den Empfänger einschalten.
2. Die RF Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Der Empfänger wechselt in den Modus „RF init“
3. Die RF-LED Diode leuchtet grün – der Empfänger befindet sich im Modus zur Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl des Thermostates.
4. Thermostat in den „RF init“ Modus bringen. Siehe hierzu Anleitung des Thermostats.
5. Nach erfolgreicher RF-Initialisierung schaltet sich die LED am Empfänger aus und der Thermostat verlässt automatisch den Initialisierungsmodus.

#### **Kombination 2: Empfänger + RF Thermostat + RF Zentraleinheit**

1. Die im Teil „Kombination 1“ angeführten Anweisungen zur Paarung mit dem Thermostat durchführen.
2. Durch drücken der RF Taste für 5 Sekunden den Empfänger in den Modus „RF init“ umschalten.
3. Die RF-LED Diode leuchtet grün – der Empfänger befindet sich im Modus zur Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl der Zentraleinheit.
4. Nach der Anleitung der Zentraleinheit vorgehen – Modus der Paarung „RF Init“.
5. Nach erfolgreicher RF-Initialisierung schaltet sich die LED am Empfänger aus und die Zentraleinheit zeigt die Meldung an, dass beide Elemente richtig gepaart wurden.

#### **Kombination 3: Empfänger + RF Thermostat + RF Zentraleinheit + abhängiger Empfänger/abhängige Empfänger**

1. Die im Teil „Kombination 2“ angeführten Anweisungen zur Paarung mit dem Thermostat und mit der Zentraleinheit durchführen.
2. Durch drücken der RF Taste für 10 Sekunden den Hauptempfänger (der mit dem Thermostat und mit der Zentraleinheit gepaarte Empfänger) in den Modus „RF init“ umschalten.
3. Es leuchtet die grüne/rote RF-LED Diode – der Empfänger befindet sich im Modus für Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl des abhängigen Empfängers.
4. Mit Betätigung der RF Taste für 5 Sekunden den abhängigen Empfänger in den Modus RF init umschalten.
5. Die RF-LED Diode des Hauptempfängers und des abhängigen Empfängers schaltet aus, was bedeutet, dass beide Elemente richtig gepaart wurden.
6. Auf den Hauptempfänger können bis 3 abhängige Empfänger angeschlossen werden, für jeden abhängigen Empfänger sind die Schritte 2 bis 5 zu wiederholen.



#### **Bemerkung:**

- Der abhängige Empfänger arbeitet gemäß dem Hauptempfänger.
- Als abhängige Einheit kann nur der Empfänger angeschlossen werden (höchstens 3 abhängige Einheiten).

#### **Kombination 4: Empfänger + Zentraleinheit**

1. Durch drücken der RF Taste für 5 Sekunden den Empfänger in den Modus „RF init“ umschalten.
2. Die RF-LED Diode leuchtet grün – der Empfänger befindet sich im Modus für Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl der Zentraleinheit.
3. Nach der Anleitung der Zentraleinheit vorgehen – Modus der Paarung „RF Init“.
4. Die RF-LED Diode des Empfängers schaltet aus und die Zentraleinheit zeigt die Meldung an, dass beide Einheiten richtig gepaart sind.



#### **Bemerkung:**

- Auf diese Weise arbeitet der Empfänger im **Modus Zeitschalter**; sie können ein Wochenprogramm EIN/AUS bilden.
- In dieser Konfiguration können 3 abhängige Einheiten zugefügt werden,



#### **Bemerkungen:**

- Wenn der Empfänger mit dem Thermostat BT-DP02 RF installiert ist und die RF-Kommunikation verloren geht (RF-Alarm), funktioniert der Empfänger auf 20% des Heizungszyklus, um das Einfrieren der Einrichtung zu vermeiden. (Der Empfänger bleibt im Modus AUS, falls er sich vor dem Verlust der RF-Kommunikation im Modus AUS befand).

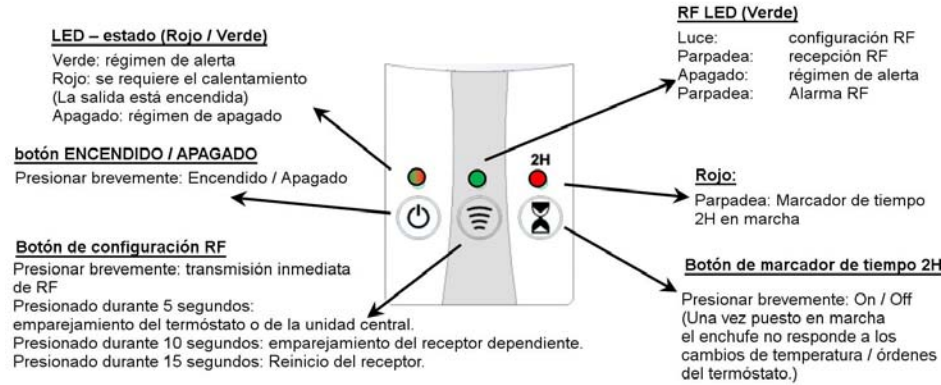
## 1. Descripción

– receptor de enchufe sin hilos diseñado especialmente para la regulación de secatoallas eléctricas, paneles calefactores, combinado con el termostato sin hilos del tipo BT-DP02 RF.

Termostato + Receptor – el conjunto de los dos puede ser controlado por la unidad central, lo que asegura el control completo del sistema calefactor de un solo lugar.

El receptor puede utilizarse como unidad dependiente del receptor BT-FR02 RF.

Existe la posibilidad de utilizar el receptor como marcador de tiempo para encender / apagar, combinado con la unidad central.



## 2. Característica técnica

<b>Temperatura de marcha:</b>	0°C - 40°C
<b>Transporte y almacenamiento:</b>	-10°C hasta +50°C
<b>Alimentación:</b>	230 Vac 50Hz por enchufe europeo
<b>Protección eléctrica:</b>	Clase II – IP 20
<b>Salida:</b>	Relé 16A 250 VAC
<b>Carga máxima:</b>	De hasta 16A – 250Vac 50Hz (por enchufe europeo)
<b>Frecuencia de radio &amp; Distancia para la recepción de RF:</b>	868 MHz < 10mW (comunicación en ambos sentidos) Alcance de unos 100 m en espacios abiertos. Alcance de unos 30 m en lugares habitados.
<b>Directrices de CE</b> Su producto ha sido diseñado de acuerdo con las directivas europeas.	R&TTE 1999/5/EG LVD 2006/95/EG EMC 2004/108/EG RoHS 2011/65/EU

Para garantizar la recepción óptima instale y conecte el receptor siguiendo estas instrucciones:

- Es necesario que el receptor esté colocado a una distancia de 50 cm como mínimo de otros dispositivos eléctricos y sin hilos, como por ejemplo GSM, Wi-Fi router.
- Enchufe el receptor.

Para la iniciación correcta de RF es necesario respetar el siguiente procedimiento de emparejamiento:

#### **Combinación 1: Receptor + termóstato RF**

1. El receptor debe estar en la posición ENCENDIDO, lo que logramos presionando la tecla ENCENDIDO / APAGADO.
2. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
3. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración del termóstato.
4. Continúe siguiendo las instrucciones de uso del termóstato - régimen del termóstato „**RF Init**“.
5. Si los dos elementos están emparejados de una manera correcta, se apaga el receptor RF LED y el termóstato sale del régimen **RF init**.

#### **Combinación 2: Receptor + termóstato RF + unidad central RF**

1. Realice las instrucciones para el emparejamiento con el termóstato mencionadas en el párrafo "Combinación 1".
2. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
3. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración de la unidad central.
4. Continúe siguiendo las instrucciones de uso de la unidad central - régimen del emparejamiento „**RF Init**“.
5. El RF LED del receptor SE APAGA y en la unidad central aparece la información sobre el emparejamiento correcto de los dos elementos.

#### **Combinación 3: Receptor + Termóstato RF + Unidad central RF + receptor/receptores dependiente/s**

1. Realice las instrucciones para el emparejamiento con el termóstato y con la unidad central mencionadas en el párrafo "Combinación 2".
2. Ponga el receptor principal (receptor emparejado con el termóstato y con la unidad central) en el régimen del receptor **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 10 segundos.
3. La luz de RF LED es verde/roja - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración del receptor dependiente.
4. Ponga el receptor dependiente en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
5. El RF LED del receptor principal y del dependiente SE APAGA, lo que significa el emparejamiento correcto de los dos elementos.
6. Es posible conectar hasta 3 receptores dependientes en el receptor principal; hay que repetir los pasos 2 hasta 5 para cada receptor dependiente.



#### **Nota:**

- El receptor trabajará según el receptor principal.
- Solamente el receptor puede conectarse como unidad dependiente (3 unidades dependientes como máximo).

#### **Combinación 4: Receptor + Unidad central**

1. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
2. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración de la unidad central.
3. Continúe siguiendo las instrucciones de uso de la unidad central – régimen de emparejamiento „**RF Init**“.
4. El RF LED del receptor SE APAGA y en la unidad central aparece la información sobre el emparejamiento correcto de las dos unidades.



#### **Nota:**

- El receptor trabajará de esta manera en el régimen "Marcador de tiempo" y usted tendrá la posibilidad de crear un programa semanal de ENCENDIDO / APAGADO.
- Se pueden añadir en esta configuración 3 unidades dependientes .

#### **Notas:**

- El receptor BT-FR02 RF se puede emparejar con los receptores o V26 como unidades dependientes.
- En el caso de la instalación con el termóstato BT-DP02 RF y si se pierde la comunicación RF (RF Alarm) el receptor seguirá manteniendo el 20 % del ciclo calefactor para evitar el congelamiento del dispositivo. (El receptor se quedará en el régimen APAGADO en el caso de que se haya encontrado en el régimen APAGADO antes de la pérdida de la comunicación RF.)

## 1. Presentation

- Mottagare är en eluttagsmonterad mottagare, specialkonstruerad för att styra reglering av elradiatorer i kombination med en trådlös termostat av BT-DP02 RF-modell.
- Denna kopplingsanordning (termostatmottagare) kan även styras av en centralhet så att du får full kontroll över din värmeanläggning från ett och samma ställe.
- Mottagaren kan användas som en slavenhet till en BT-FR02 RF-mottagare.
- Möjligt att använda mottagaren som På/Av-timer i kombination med en centralenhet.



### Status-LED-lampa (RÖD/GRÖN)

**Grön:** Viloläge (Standby)  
**Röd:** Värmebehov (effekt på)  
**SLÄCKT:** Avstängd (OFF-läge)

### Strömbrytare (ON/OFF)

Kort tryckning: På/Av

### RF-konfiguration

Kort tryckning: Omedelbar R-överföring  
 Tryck 3 sek: Parning termostat eller centralenhet.  
 Tryck 5 sek: Parning slavenhet.  
 Tryck 15 sek: Återställning av mottagare.

## 2. Tekniska egenskaper

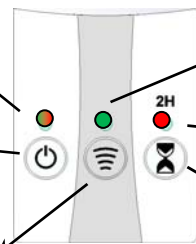
### RF-LED-lampa (grön)

**Fast sken:** RF-konfiguration  
**Blinkar snabbt:** RF-mottagning  
**SLÄCKT:** Viloläge (standby)  
**Blinkar:** RF-alarm

**Röd:**  
**Blinkar:** Timer 2H körs

### Timer 2H-knapp

Kort tryckning: På/Av  
 (Denna funktion överförs inte till BT-DP02 RF-termostaten)



Miljö (Temperaturer)	
Drift:	0–40°C
Transport och förvaring	-10°C till +50°C
Strömförsörjning	230 VAC 50 Hz via europeiskt eluttag
Elektriska skydd	Klass II - IP20
Maxbelastning, effekt	Relä 16 AMP 250 VAC Upp till 16 A–250 VAC 50 Hz (via europeiskt eluttag)
Radiofrekvens & avstånd för RF-mottagning	868 MHz < 10 mW (dubbelriktad kommunikation) Räckvidd på ca 100 m på öppen yta. Räckvidd på ca 30 m i bostadsmiljö.
CE Directiv	R&TTE 1999/5/EG LVD 2006/95/EG EMC 2004/108/EG RoHS 2011/65/EU
Denna produkt är designad i överensstämmelse med följande Europeiska direktiv	

### Installera och anslut mottagare

- Mottagaren måste vara placerad på ett minimiavstånd om 50 cm från all annan elektrisk eller trådlös utrustning som GSM och Wi-Fi-router
- Arbete med anknäring till mottagaren får endast utföras när strömmen har brutits
- Anslut mottagaren till strömkällan

Efter installationen måste följande sekvens följas för en korrekt RF-initiering.

#### **Kombination 1:** Mottagare + RF-termostat

1. Sätt mottagaren i läge PA (ON) genom att trycka på strömbrytaren (ON/OFF).
2. Ställ in mottagaren i RF init-läge genom att trycka 5 sekunder på RF-knappen.
3. Då ska **RF-LED-lampan** lysa med ett fast grönt sken för att indikera att mottagaren nu är i **radiokonfigurationsläge** och väntar på en konfigurationsadress från termostaten.
4. Se bruksanvisningen för termostaten för att ställa in den till "**RF Init**"-läge.
5. Mottagarens RF-LED-lampa ska inte lysa och termostaten bör avsluta RF init-läget för att indikera en korrekt parning mellan båda komponenterna.

#### **Kombination 2:** Mottagare + RF-termostat + RF-centralenhet

1. Följ anvisningarna i "Kombination 1" ovan för att para mottagaren med termostaten.
2. Mottagaren måste än en gång ställas in till RF init-läge genom att du trycker 5 sekunder på RF-knappen.
3. Då ska **RF-LED-lampan** lysa med ett fast grönt sken för att indikera att mottagaren nu är i **radiokonfigurationsläge** och väntar på en konfigurationsadress från centralenheten.
4. Se bruksanvisningen för centralenheten för mer information om parningsläget "**RF Init**".
5. Mottagarens RF-LED-lampa ska inte lysa och på centralenheten visas ett meddelande som anger att en korrekt parning har skett mellan de båda komponenterna.

#### **Kombination 3:** Mottagare + RF-termostat + RF-centralenhet + slavmottagare

1. Följ anvisningarna i "Kombination 2" ovan för att para mottagaren med termostaten och centralenheten.
2. Mastermottagaren (mottagare parad med termostat och centralenhet) måste ställas in till läget RF-init genom att du trycker 10 sekunder på RF-knappen.
3. Då ska **RF-LED-lampan** lysa med ett fast grönt/rött sken för att indikera att mottagaren nu är i **radiokonfigurationsläge** och väntar på en konfigurationsadress.
4. Ställ nu in slavmottagaren till RF init-läge genom att trycka 5 sekunder på RF-knappen.
5. Master- och slavmottagarens RF-indikatorlampor ska vara släckta för att indikera en korrekt parning mellan de båda komponenterna.
6. Du kan ansluta upp till tre slavmottagare till en mastermottagare. För att göra det upprepar du steg 2–5 för varje slavmottagare.



#### **Obs!**

- Slavmottagaren följer mastermottagarens drift.
- Endast mottagare kan anslutas som slavenheter (max tre slavenheter).

#### **Kombination 4:** Mottagare + centralenhet

1. Ställ in mottagaren till RF init-läge genom att trycka 5 sekunder på RF-knappen.
2. Då ska **RF-LED-lampan** lysa med ett fast grönt sken för att indikera att mottagaren nu är i **radiokonfigurationsläge** och väntar på en konfigurationsadress från centralenheten.
3. Se bruksanvisningen för centralenheten för mer information om parningsläget "**RF Init**".
4. Mottagarens RF-LED-lampa ska inte lysa och på centralenheten visas ett meddelande som anger att en korrekt parning har skett mellan de båda komponenterna.



#### **Obs!**

- På detta sätt drivs mottagaren i timerläge, du kan skapa ett veckoprogram för AV/PA-period.
- Du kan även lägga till tre slavmottagare i denna kombination.

#### **Kommentarer:**

- Om mottagaren har installerats med BT-DP02 RF-termostaten och RF-kommunikationen går ned (RF-alarm), drivs mottagaren på 20 % av värmecykeln för att skydda installationen från frostsador. (Mottagaren förblir i avstängt läge (OFF) om den var i detta innan RF-kommunikationen gick ner.)







PPLIMW15017Ac